

Neh

Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַאֲנִי עֶשְׂרִים שָׁנָה (כִּסְלֵוֹ) [כִּסְלֵוֹ] בְּחֹדֶשׁ-וַיְהִי חֻלְיָהּ בֶּן-נְחֻמְיָהּ הַבְּרִי 1
र-म बीसौ वर्ष (किस्लेव) किस्लेव महिनामा र-भयो हकल्याहकी छोरा नहेम्याहका वचनहरू
H0589 H6242 H8141 H3691 H3691 H2320 H1961 H2446 H5166 H1697

הַיְיָתִי בְּשׁוֹשָׁן הַבְּרִיָּה:
थिएँ शूशनमा राजधानीमा
H1961 H7800 H1002

यी नहेम्याह, हकल्याहका छोराका बचन हुन्; बीसौ वर्षमा किस्लेव + 1:1 बीसौ वर्षको किस्लेव अथवा 444 ख्री.पू.। सायद यो समयमा आर्ट-जारसेज पहिलो फारसका राजा थिए। महीनामा आर्ट-जारसेज राजा थिए। म राजधानी शहर शूशनमा + 1:1 शूशनमा फारसका राजाको शीतकालीन आवास एक किल्ला शूशनमा थियो। थिएँ।

עַל-וַיָּבֵא וַיִּנְּחֵנִי אֶחָד מֵאֲחֵי הָהוּא וַאֲנָשִׁים מִיְהוּדָה וְאֲשָׁאֵלָם 2
बारेमा र-आयो हनानी मेरा-दाजुभाइबाट एक-जना र-मानिसहरू यहुदाबाट र-मैले-तिनीहरूलाई-सोधे
H0935 H2607 H0259 H0251 H1931 H0376 H3063 H7592

וַיְהִינִי יְרוּשָׁלַיִם אֲשֶׁר-בָּאָהּ הַבְּלִיטָה מִן-הַשָּׁבִי וְעַל-יְרוּשָׁלַיִם:
यहुदीहरूको बाँकेका-थिए जो बाट कैदबाट र-बारेमा यरूशलेमको
H3064 H6413 H7604 H3389

अनि मेरा एकजना भाई हनानी केही अन्य मानिसहरूसहित यहुदाबाट म कहाँ आए। मैले तिनीहरूलाई बाँकिरहेका यहुदी कुलहरूका बारेमा सोधेँ जो काराबासबाट उम्केका थिए। अनि यरूशलेमको बारेमा मैले सोधेँ।

וַיֹּאמְרוּ לִי הַנְּשָׂאִים אֲשֶׁר-בָּאָהּ עִמָּי בְּמַדְיָנָה בְּרָעָה 3
र-तिनीहरूले-भने मलाई बाँकी-रहेकाहरू जो नश्वर-छन् बाट केदबाट त्यहाँ प्रान्तमा कष्टमा
H0559 H7604 H0251 H0251 H1931 H0376 H3063 H4082

וַיְהִינִי יְרוּשָׁלַיִם וַיְהִינִי יְרוּשָׁלַיִם וַיְהִינִי יְרוּשָׁלַיִם
तूली र-अपमानमा र-परखाल यरूशलेमको छ भक्तिपको-छ र-यसका-ढोकाहरू नश्वर-छन् जलाइएका-छन् आगोले
H2781 H2346 H3389 H6555 H8179 H3341 H0784

तिनीहरूले मलाई भने, “यहुदा प्रदेशमा, देश निर्वासनबाट बाँचेकाहरू जो थिए, तिनीहरू अत्यन्त कष्ट र अपमानमा छन्। अनि यरूशलेमको परखाल भत्केकोछ, त्यसका द्वारहरू आगोले जलेका छन्।”

וַיְהִי וַיִּנְּחֵנִי אֶת-הַקְּשָׁמִי הַבְּרִיָּה וְאֶת-הַקְּשָׁמִי הַבְּרִיָּה וְאֶת-הַקְּשָׁמִי הַבְּרִיָּה 4
र-भयो मैले-सुनेपछि यी यी कुराहरू यी यी र-म-भएँ र-म-भएँ र-शोक-गरें र-रोएँ म-बसेँ यी
H1961 H8085 H0853 H1697 H0428 H3427 H1058 H0056 H3117 H1961 H6684

וּמִתְפַּלֵּל לְפָנָי אֱלֹהֵי יְרוּשָׁלַיִם:
र-प्रार्थना-गर्दै सामु परमेश्वरका स्वर्गका
H6419 H6440 H0430 H8064

जब मैले यी शब्दहरू सुनेँ म बसेँ र रोएँ। मैले धेरै दिन अफसोस मनाएँ अनि स्वर्गका परमेश्वरको अघि उपवास प्रार्थना गरे।

וַיֹּאמֶר אֲנִי וְהוּא אֱלֹהֵי יְרוּשָׁלַיִם הָאֵל הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא וְהַגָּבֹהּ וְהַנּוֹרָא 5
र-मैले-भने हे परमप्रभु परमेश्वर परमेश्वर स्वर्गका ईश्वर महान् र-भयानक र-गर्नुहुन्छ पालन-गर्नुहुन्छ करार
H0559 H0577 H3068 H0430 H8064 H0410 H3372 H8104 H1285

וְלִשְׁמֵרֵי לְאֹהֲבָיו וְלִשְׁמֵרֵי לְאֹהֲבָיו:
र-पालन-गर्नेहरूलाई उहाँलाई-प्रेम-गर्नेहरूलाई उहाँका-आज्ञाहरू
H8104 H10157 H4687

मैले भने, “परमप्रभु, स्वर्गका परमेश्वर, महान र भययोग्य परमेश्वर उहाँको करारमा विश्वास योग्य हुनुहुन्छ। जसले उहाँलाई प्रेम गर्छन् र उहाँका आदेशहरू पालन गर्छन्।”

עֲבֹדָהּ तपाईंको-दासको H5650	תְּפִלָּה प्रार्थना H8605	אַל- तिर H0413	לְשֹׁמֵעַ सुन्नलाई H8085	פְּתוּחֹת खुला-होऊन् H3915	וְעֵינָיו र-तपाईंका-आँखा H3119	קְשׁוּבָת ध्यानपूर्वक H6440	אֲזַנָּהּ तपाईंको-कान H0241	נָא कृपया H4994	תְּהִי होस् H1961
יִשְׂרָאֵל इसाएलका H3478	בְּנֵי सन्तानहरूका H3478	עַל- बारेमा H3478	וּלְיָלֵה र-रात H3915	יוֹמָם दिन H3119	הַיּוֹם आज H3117	לְפָנֶיהָ तपाईंको-सामु H6440	מִתְפַּלֵּל प्रार्थना-गर्दैछु H6419	אֲנֹכִי म H0595	אֲשֶׁר जुन H0595
חֲטָאֵנוּ हामीले-पाप-गरेका-छौं H2398	אֲשֶׁר जुन H2398	יִשְׂרָאֵל इसाएलका H3478	בְּנֵי- सन्तानहरूका H3478	חֲטָאוֹת पापहरू H3478	עַל- बारेमा H3478	וּמְתוּנָהּ र-स्वीकार-गर्दैछु H3034	עֲבֹדָהּ तपाईंका-दासहरू H5650		
				חֲטָאֵנוּ: पाप-गरेका-छौं H2398	אָבִי मेरो-बुबाको H0001	וּבֵית- र-घराना H0589	וְאֵנִי र-म H0589	לִּי तपाईंको-विरुद्ध H0589	

“तपाईंको सेवक म र तपाईंका सेवक इसाएलका मानिसहरूले हजुरको विरोधमा गरेको पाप स्वीकार गरे रातदिन तपाईंलाई प्रार्थना गरिरहेकोछु दया गरी कान थापियोस् अनि आखाँहरू उघारियोस् म र मेरो पुर्खाहरूले पनि पाप गरेकोछौ।

וְאֵת- र-ती H0853	הַחֲקִים विधिहरू H2706	וְאֵת- र-ती H0853	הַמִּצְוֹת आज्ञाहरू H4687	אֶת- ती H0853	שְׁמֵרָנִי पालन-गरेनौं H8104	וְלֹא- र-पालन-गरेनौं H3808	לִּי तपाईंको-विरुद्ध H3808	חֲבַלְנִי भ्रष्ट-भएका-छौं H3808	חֲבַל अत्यन्तै H3808
				עֲבֹדָהּ: तपाईंको-दासलाई H5650	מֹשֶׁה मोशा H4872	אֶת- लाई H0853	צִוִּיתִי तपाईंले-आज्ञा-दिनुभयो H6680	אֲשֶׁר जुन H6680	הַמְשָׁפְטִים नियमहरू H4941

हामी इसाएलीहरूले तपाईं प्रति दुष्ट कार्य गरेका छौं अनि हामी तपाईंका सेवक मोशालाई दिनुभएको आज्ञा पालन गरेका छैनौं।

לְאִמֹר भन्दै H0559	עֲבֹדָהּ तपाईंको-दासलाई H5650	מֹשֶׁה मोशा H4872	אֶת- लाई H0853	צִוִּיתִי तपाईंले-आज्ञा-दिनुभयो H6680	אֲשֶׁר जुन H6680	הַדְּבָר वचन H1697	אֶת- त्यो H0853	נָא कृपया H4994	זְכֹר- सम्झनुहोस् H2142
				בְּעֵמִים: जातिहरूमा H0853	אֶתְכֶם तिमीहरूलाई H0853	אֶפְיִן तितर-बितर-पार्नेछु H0853	אֲנִי म H0589	תִּמְעָלוּ विश्वासघात-गर्यो-भने H4603	אֶתְכֶם तिमीहरूले H4603

“तपाईंले तपाईंका सेवक मोशालाई दिनुभएको आदेश याद गर्नु होस् जब तपाईंले भन्नुभयो, ‘यदि तिमीहरू अविश्वासनीय छौ, भने म तिमीहरूलाई राष्ट्रहरू माझ छरपष्ट पारिदिने छु।

גְּדֻחֶם तिमीहरूका-निर्वासितहरू H5080	יְהִיה हुन्छ H1961	אִם- यदि H0853	אֶתְכֶם तिनलाई H0853	וְעִשְׂתֶּם र-आचरण-गर्यो H0853	מִצְוֹתַי मेरा-आज्ञाहरू H4687	וּשְׁמַרְתֶּם र-पालन-गर्यो H8104	אֵלָי मतिर H0413	וְשָׁבְתֶם र-फर्क्यो-भने H7725	
אַל- तिर H0413	(וְהִבֵּאתֶם) (र-ल्याउनेछु-तिनीहरूलाई) H0935		[וְהִבֵּאתֶם] [र-ल्याउनेछु-तिनीहरूलाई] H0935	אֶתְכֶם म-भेला-पार्नेछु-तिनीहरूलाई H6908	מִשֹּׁם त्यहाँबाट H8033	הַשָּׁמַיִם आकाशको H8064	בְּקֶצֶה छेउमा H8064		
			שָׁם: त्यहाँ H8033	שָׁמִי मेरो-नाउँ H8034	אֶת- लाई H0853	לְשִׁכְּנִי बसाउनलाई H7931	בְּחֵרְתִי मैले-चुनेको-छु H0977	אֲשֶׁר जुन H0977	הַמְּקוֹם त्यो-ठाउँमा H4725

तर यदि तिमीहरू म कहाँ फर्की आयौ भने र तिमीहरूले सावधानी साथ मेरा आदेशहरू पालन गर्थे भने। तब तिनीहरूका कैदी मानिसहरू पृथ्वीको जहाँ कहीं भएता पनि म तिनीहरूलाई त्यहाँ भेला गर्नेछु। अनि म तिनीहरूलाई त्यो स्थानमा ल्याउनेछु जुन मैले मेरो नाउँ राख्न चुनेको छु।’

הַגְּדוּל महान् H6299	בְּכֹחִי तपाईंको-शक्तिले H6299	פְּדִיתִי तपाईंले-छुटकारा-दिनुभयो H6299	אֲשֶׁר जसलाई H6299	וְעַמִּי र-तपाईंका-जनता H6299	עֲבֹדָהּ तपाईंका-दासहरू H5650	וְהֵם र-तिनीहरू H1992		
					בְּלִי बलियो H2389	וּבְיַדִּי र-तपाईंको-हातले H3027		

“ती मानिसहरू तपाईंका सेवक हुन् जसलाई तपाईंले आफ्ना महानशक्ति अनि सुदृढ हातद्वारा मुक्त गरिदिनु भयो।

תְּפִלַּת प्रार्थनामा H8605	וְאֵל- र-तिर H0413	עֲבָדְךָ तपाईंको-दासको H5650	תְּפִלַּת प्रार्थनामा H8605	אֶל- तिर H0413	קִשְׁבֹת ध्यानपूर्वक H0241	אֲזַנְךָ- तपाईंको-कान H4994	נָא कृपया H1961	תְּהִי होस् H0136	אֲנִי प्रभु H0577	
לְעֲבָדְךָ तपाईंको-दासलाई H5650	נָא कृपया H4994	וְהַצְלִיחָה- र-सफलता-दिनुहोस् H8034	שְׁמֹךָ तपाईंको-नाउँलाई H0853	אֶת- लाई H0853	לִירְאָה भय-मात्र H3372	הַחֲפֹצִים चाहना-राख्नेहरूको H2655	עֲבָדְךָ तपाईंका-दासहरूको H5650			
פ —	לְמֶלֶךְ: राजाको H4428	מִשָּׁקָה साकी H1961	וְאֲנִי र-म H0589	תְּהִי यो H2088	הָאִישׁ यो-मानिसको H0376	לְפָנַי सामु H6440	לְרַחֲמִים दया-पाउन H5414	וּתְנֶנּוּ र-दिनुहोस्-उसलाई H5414	הַיּוֹם आज H3117	

हे मेरा परमप्रभु तपाईंका कान तपाईंको सेवकको प्रार्थना र तपाईंका समस्त सेवकहरूको प्रार्थना सुन्न ध्यानमय रहुन् जसले तपाईंलाई सम्मान गर्न चाहन्छन्, यी मानिसहरूलाई दया देखाएर तपाईंको सेवक मलाई सफलता दिनुहोस्।” म त्यसबेला राजाको दाखरस दिने सेवक थिएँ।